

# TOSHIBA

## 42WP46

Owner's manual

Manuel de l'utilisateur

Bedienungsanleitung

Manual del usuario

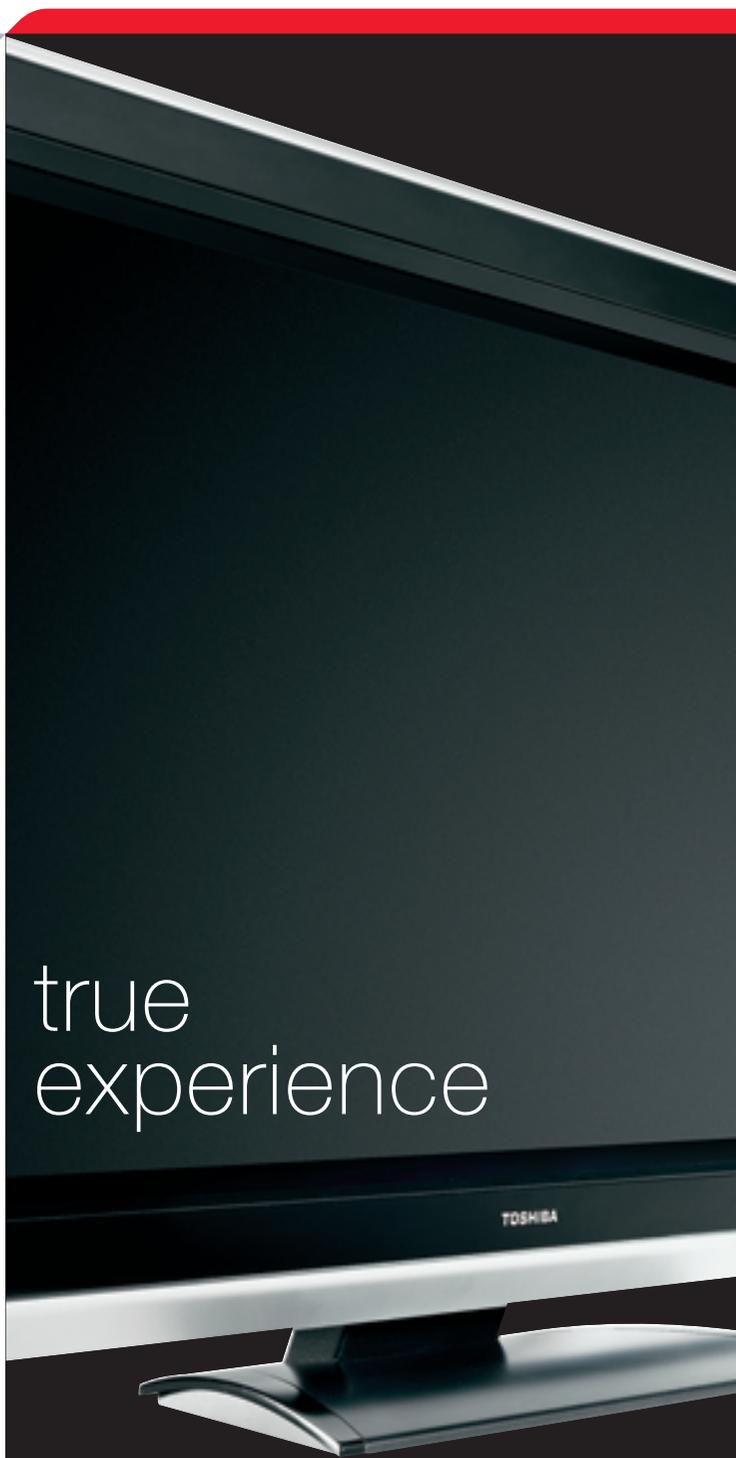
Manual d'uso per l'utente

Manual do proprietário

Gebruikershandleiding

true  
experience

stasia



# Contenido

## PUESTA A PUNTO

<b>Precauciones de seguridad</b> – algunas reglas obligatorias que debe conocer	69
<b>Instalación e información importante</b>	70
<b>El mando a distancia</b> – una guía rápida	71
<b>Conexión de equipos externos</b> – una guía para la conexión de equipos en la parte trasera de la TV	72
<b>Conexión de un ordenador</b> – conexión de un ordenador en la parte trasera de la televisión	73
<b>Conexiones y mandos</b> – encendido de la televisión, standby, uso de los mandos, enchufe para auriculares, conexión de equipos en la parte lateral de la televisión	74
<b>Sintonización de la TV con la ayuda de Ajuste rápido</b> – idioma, país, sistema de emisión	75
<b>Ordenación de programas</b>	75
<b>Sintonización manual</b> – una alternativa a la Ajuste rápido, entrada directa de canales, sintonización de una posición de programa para un VCR (aparato de video)	76
<b>Salto de programas</b>	77
<b>Sintonización automática</b>	78

## MANDOS Y FUNCIONES

<b>Mandos generales</b> – cambio de la posición de programa, visualización de la hora	78
<b>Bloqueo de panel</b> – desactivación de los botones de la TV	78
<b>Mandos del sonido</b> – volumen, desactivación del sonido, amplificación de graves, super woofer, graves/agudos/balance	79
<b>Procesador de sonido BBE®</b>	79
<b>Transmisiones estéreo y bilingües</b> – emisiones estéreo/mono o en dos idiomas	79
<b>Pantalla panorámica</b>	80
<b>Mandos de la imagen</b> – posición de la imagen, preferencias de imagen (contraste, brillo, color, tono, resolución), reducción del ruido digital (DNR), intensificación de los colores oscuros	81
<b>Mandos de la imagen</b> – temperatura del color, formato automático (pantalla panorámica), pantalla gris, duración (cambio de imagen, panel lateral, inversa, patrón de blanco)	82
<b>El temporizador</b> – ajuste de la TV para que se encienda o se apague	83
<b>Selección de entradas y conexiones AV</b> – enchufes de entrada y de salida para los equipos conectados	84

## TELETEXTO

<b>Configuración, información general, modo Auto.</b>	85
<b>Modo LISTA, botones de mando</b>	86

## RESOLUCION DE PROBLEMAS

<b>Preguntas y respuestas</b> – respuestas a algunas de las preguntas más comunes con inclusión de sintonización fina manual y sistema de color	87
---	----

## INFORMACION

<b>Especificaciones y accesorios</b> – información técnica sobre la TV, accesorios suministrados	89
--	----

# Precauciones de seguridad

Este aparato ha sido diseñado y fabricado para cumplir las normas de seguridad internacionales pero, como con cualquier aparato eléctrico, debe tenerse cuidado para obtener los mejores resultados y garantizar la seguridad. Haga el favor de ver los puntos siguientes por su propia seguridad. Tienen carácter general y están destinados a ayudar en relación con todos los productos electrónicos para los consumidores, y algunos puntos pueden no ser aplicables a los artículos que acaba de adquirir.

## Circulación de aire

Deje por lo menos un hueco de 10 cm alrededor del televisor para permitir una ventilación adecuada. Esto evitará el sobrecalentamiento y posibles daños al televisor. También deben evitarse lugares polvorientos.

## Daños por el calor

Pueden producirse daños si se deja el televisor expuesto a la luz solar directa o cerca de un radiador. Evite los lugares sometidos a temperaturas o humedades sumamente altas, o los lugares en los que sea probable que la temperatura caiga por debajo de 5°C.

## Alimentación de la red eléctrica

La alimentación eléctrica requerida para este equipo debe tener una conexión a tierra y ser de 230v CA 50Hz. No lo conecte nunca a una alimentación de CC ni a ninguna otra fuente de alimentación. **ASEGURESE** de que el televisor no pisa el cable de la red. **Utilice SIEMPRE** el enchufe y el cable de la red suministrados. **NO** desconecte el enchufe de la red de este equipo, el cable incorpora un Filtro de Interferencias de Radio especial, cuya eliminación afectará a su rendimiento. **SI TIENE ALGUNA DUDA, CONSULTE A UN ELECTRICISTA COMPETENTE.**

## Cosas que deben hacerse

**LEA** las instrucciones de manejo antes de intentar usar el aparato.

**ASEGURESE** de que todas las conexiones eléctricas (incluyendo la clavija de la red eléctrica, los cables de prolongación y las interconexiones entre partes del aparato) están hechas correctamente y de acuerdo con las instrucciones de los fabricantes. Apague el televisor y desconecte la clavija de la red antes de establecer o cambiar conexiones.

**CONSULTE** con el vendedor si tiene alguna duda acerca de la instalación, manejo o seguridad de su aparato.

**TENGA** cuidado con los paneles o puertas de cristal del aparato.

## Cosas que no deben hacerse

**NO** retire ninguna cubierta fija, ya que esto puede exponerle a tensiones peligrosas.

**NO** obstruya las aberturas de ventilación del aparato con elementos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc. El sobrecalentamiento causará daños y acortará la vida del aparato.

**NO** permita que los equipos eléctricos se expongan a goteos o salpicaduras u objetos llenos de líquidos, tales como floreros, que se coloquen sobre el aparato.

**NO** sitúe objetos calientes o fuentes de llama desnuda, como velas encendidas o lámparas de noche sobre el aparato o cerca de él. Las altas temperaturas pueden fundir el plástico y dar lugar a incendios.

**NO** utilice soportes improvisados y **NUNCA** fije las patas con tirafondos. Para garantizar total seguridad, siempre monte el soporte, las palomillas o patas que tienen la aprobación del fabricante con las fijaciones que se proporcionan de acuerdo con las instrucciones.

**NO** escuche con auriculares a gran volumen, ya que esta costumbre puede dañar permanente su oído.

**NO** deje desatendido el equipo encendido, a menos que se especifique que está diseñado para funcionar sin supervisión o tiene un modo standby (en espera). Para apagarlo, desenchúfelo y asegúrese que todos en casa sepan cómo hacerlo. Es posible que se tengan que tomar precauciones especiales con respecto a personas enfermas o minusválidas.

**NO** siga haciendo funcionar el aparato si tiene alguna duda de que esté funcionando normalmente, o está dañado de alguna forma; apáguelo, desconecte la clavija de la red y consulte al vendedor.

**ANTE TODO, NUNCA** deje que nadie, especialmente los niños, empuje o golpee la pantalla, introduzca nada en los agujeros, ranuras o en ninguna otra abertura de la caja.

**NUNCA** haga suposiciones ni corra riesgos con aparatos eléctricos de ningún tipo; más vale prevenir que curar.

**PARA DESCONECTAR LA TV Y RETÍRELO EL ENCHUFE.**

# Instalación e información importante

## Donde instalar el aparato

Sítúe la televisión lejos de la luz del sol directa y de las luces fuertes. Se recomienda una iluminación suave e indirecta para verla de manera cómoda. Utilice cortinas o persianas para evitar que la luz del sol directa caiga sobre la pantalla.

Coloque la TV sobre una plataforma sólida, la superficie de soporte debe ser plana y firme. Existen varias fijaciones para evitar que se caiga. Se pueden utilizar dos abrazaderas a ambos lados de la parte trasera de la TV para fijarla a la pared, se puede utilizar un tornillo en la parte superior del soporte o la cinta de fijación provista para fijarla a la plataforma.

Se encuentra disponible para esta televisión un soporte para suelo, así como una palomilla para que la TV pueda montarse en la pared.

Las pantallas de plasma están fabricadas con una tecnología de gran precisión; sin embargo, hay veces que partes de la pantalla no tienen elementos de imagen o presentan puntos luminosos. Esto no es un signo de mal funcionamiento.

Asegúrese que la televisión se encuentre en un lugar donde no pueda ser empujada ni golpeada por objetos y que no se puedan introducir pequeños artículos en las ranuras o aberturas de la caja.



## Por favor tome nota

### CLÁUSULA DE EXCLUSIÓN

Toshiba no será responsable bajo ninguna circunstancia de pérdida y/o daño al producto causado por:

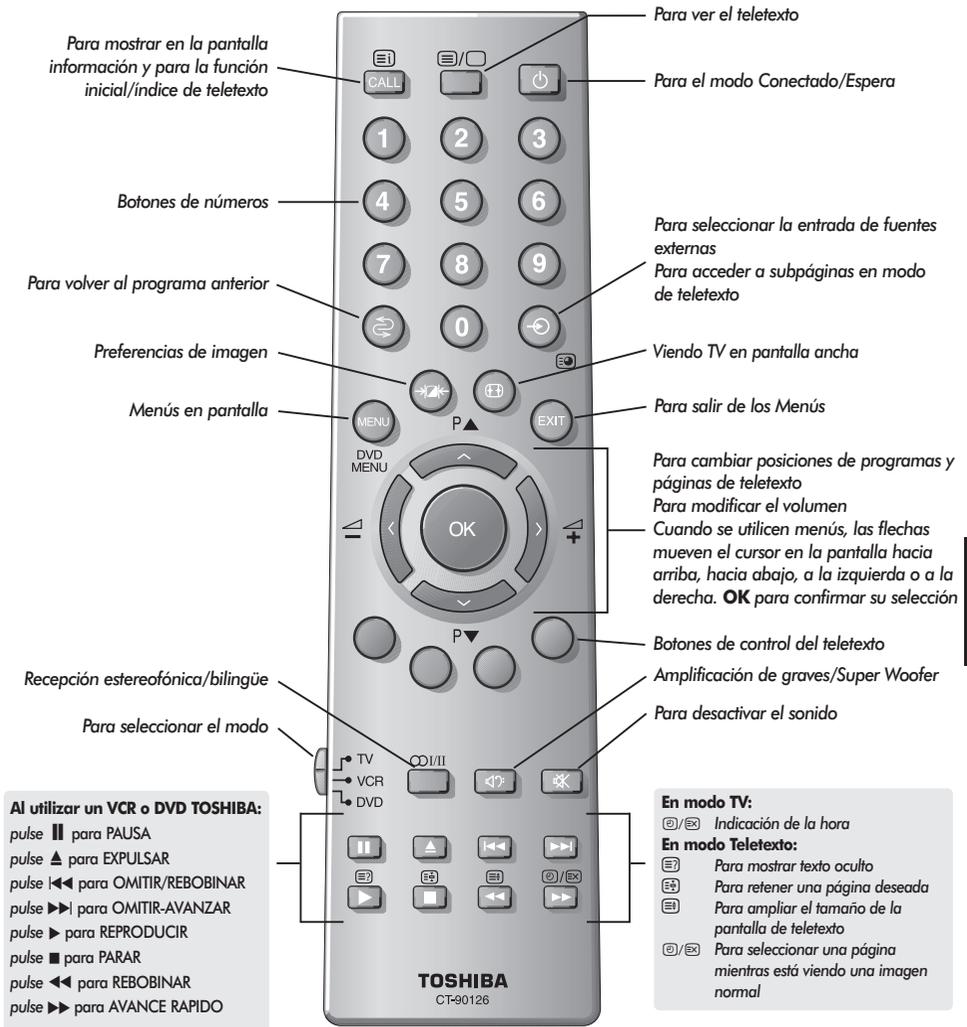
- i) incendio;
- ii) terremoto;
- iii) daño accidental;
- iv) mal empleo intencional del producto;
- v) utilización del producto en condiciones inapropiadas;
- vi) pérdida y/o daño causados al producto mientras que está en posesión de terceros;
- vii) cualquier daño o pérdida causados como resultado de falta y/o negligencia por parte del propietario de seguir las instrucciones indicadas en el manual del propietario;
- viii) cualquier daño o pérdida causados directamente como resultado de mal empleo o mal funcionamiento del producto al ser utilizado simultáneamente con equipos asociados;

Además, bajo ninguna circunstancia será responsable Toshiba de pérdida alguna y/o daño consecuente incluyendo pero no limitado a lo siguiente, pérdida de utilidades, interrupción de actividades comerciales, pérdida de información registrada causada ya sea durante el funcionamiento normal o por mal empleo del producto.

Si se dejan en la pantalla de TV imágenes inmóviles generadas por teletexto, logos de identificación de canales, pantallas de ordenador, videojuegos, menús en pantalla, etc., durante el tiempo que sea, siempre es aconsejable reducir los ajustes del brillo y del contraste.

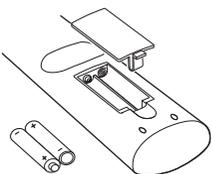
# El mando a distancia

Descripción visual simple de su mando a distancia.



Español

## Inserción de las pilas y alcance efectivo del mando a distancia



Retire la tapa posterior para dejar al descubierto el compartimiento de las pilas y asegúrese de que las pilas se colocan en la posición correcta. Los tipos de pilas correctos para este mando a distancia son los UM-4, AAA, IEC R 03 de 1,5 V.

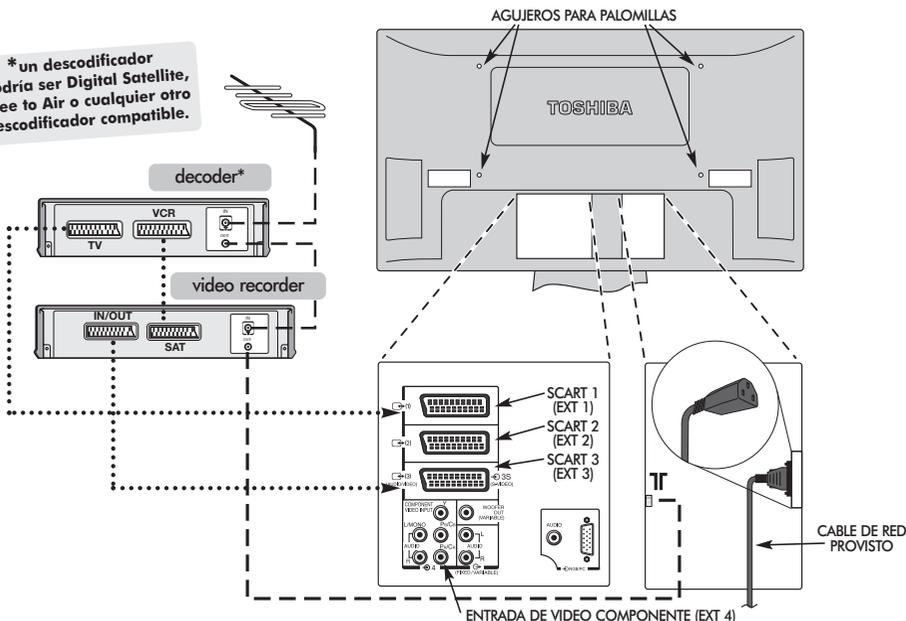
No utilice una pila vieja gastada junto con una nueva ni tampoco tipos de pila distintos. Retire las pilas agotadas inmediatamente para evitar que el ácido se introduzca en el compartimiento de las pilas. Deshágase de ellas en un punto de eliminación designado.

El funcionamiento del mando a distancia se deteriorará más allá de una distancia de cinco metros o fuera de un ángulo de 30 grados respecto al centro del televisor.

# Conexión de equipos externos

Antes de conectar cualquier equipo externo, desconecte todos los interruptores de alimentación de la red. En caso de no haber ningún interruptor, retire el enchufe de alimentación de la red del enchufe de la pared.

\* un descodificador podría ser Digital Satellite, Free to Air o cualquier otro descodificador compatible.



Español

Antes de conectar los cables de antena, vídeo y audio, retire la tapa del terminal de la parte trasera apretando las lengüetas y tirando de la tapa hacia fuera.

**RECOMENDAMOS QUE UTILICE CABLES SCART ADEMÁS DE CABLES DE ANTENA SIEMPRE QUE SEA POSIBLE**

**Cables de antena:** ----- 

Conecte la antena al enchufe de la parte posterior del televisor. Si utiliza un decodificador\* y/o una grabadora de vídeo, es esencial que el cable de la antena se conecte a través del decodificador y/o a través de la grabadora de vídeo al televisor.

**Cables SCART:** ..... 

Conecte el conector hembra IN/OUT de la grabadora de vídeo al televisor. Conecte el conector hembra TV del decodificador al televisor. Conecte el conector hembra SAT de la grabadora de vídeo al conector hembra VCR del decodificador.

Antes de realizar la **Sintonización automática** ponga su decodificador y grabadora de vídeo en **Espera**.

Los enchufes fono junto a los enchufes de ENTRADA DE COMPONENTES DE VIDEO aceptarán señales de audio L y R.

Además, hay una salida audio externa fija/variable que permite la conexión a una unidad Hi-Fi adecuada. Asegúrese de que la opción **Altavoz** del menú **Sonido** se encuentra en **Apagado**.

**Se puede conectar una amplia variedad de equipos externos a la parte trasera de la TV, por tanto deberá remitirse a los manuales de los propietarios pertinentes para todos los equipos adicionales.**

Recomendamos el SCART 1 para un decodificador, SCART 2 para equipo adicional y SCART 3 para una grabadora de vídeo.

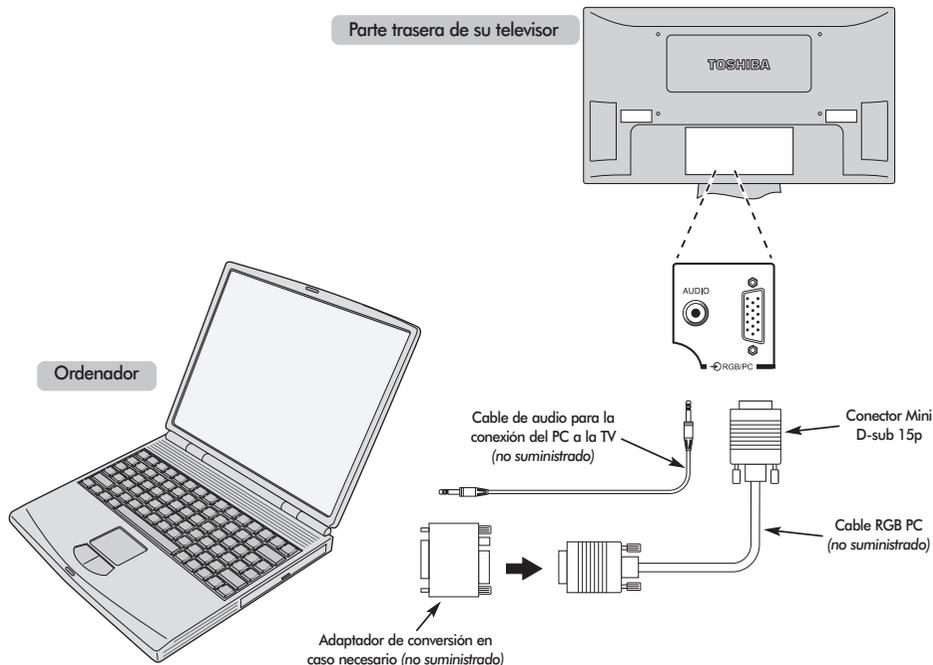
Si se conecta equipo S-VIDEO, ponga la **ENTRADA** para **EXT3** de acuerdo con él. Vea la página 84.

Si el televisor se conmuta automáticamente a un equipo monitor externo, vuelva a TV normal pulsando el botón de la posición del programa deseado.

Para volver a llamar al equipo externo, pulse  para seleccionar entre **EXT1**, **EXT2**, **EXT3**, **EXT4**, **EXT5** o **PC**.

# Conexión de un ordenador

**Antes de conectar cualquier equipo externo, desconecte todos los interruptores de alimentación de la red. En caso de no haber ningún interruptor, retire el enchufe de alimentación de la red del enchufe de la pared.**



Conecte el cable de PC del ordenador al terminal PC en la parte trasera de la televisión.

Pulse el botón  para seleccionar el modo PC.

Se podrán ver las siguientes señales en pantalla:

VGA: 640 – 480/60 Hz (VESA 480-60)

SVGA: 800 – 600/60 Hz (VESA 600-60)

XGA: 1024 – 768/60 Hz (VESA 768-60)

## OBSERVACION:

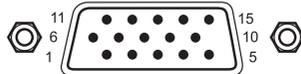
Ciertos modelos de PC no pueden ser conectados a esta TV.

No es necesario un adaptador para los ordenadores provistos de un terminal mini D-sub 15p compatible DOS/V.

Puede que aparezca una banda en los bordes de la pantalla o que se oscurezcan ciertas partes de la imagen. Esto se debe a la potencia de la señal, no se trata de mal funcionamiento.

Información de señal para el conector Mini D-sub 15p

Asignación de pines para el terminal RGB/PC

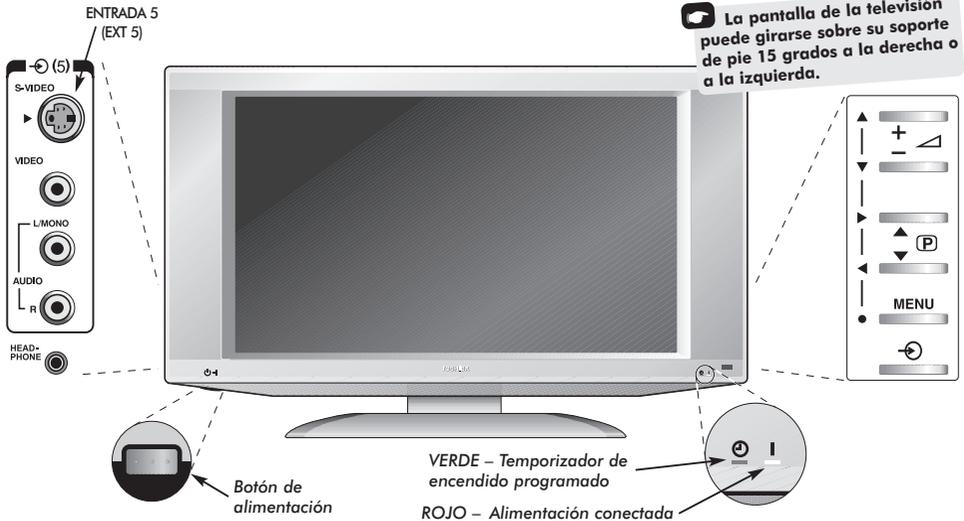


Nº de pin	Nombre de señal	Nº de pin	Nombre de señal
1	R	9	NC
2	G	10	Tierra
3	B	11	NC
4	NC (no conectado)	12	NC
5	NC	13	H-sync
6	Tierra	14	V-sync
7	Tierra	15	NC
8	Tierra		

# Conexiones y controles

Puede conectarse una gran variedad de equipos externos a través de los enchufes que se encuentran en la parte lateral de la televisión.

Aunque todos los controles y ajustes necesarios de la televisión se realizan utilizando el mando a distancia, se pueden utilizar los botones que se encuentran en la parte lateral de la televisión para algunas funciones.



## Encendido

Si está apagada la luz de encendido, pulse el botón **POWER** que se encuentra debajo de la esquina inferior izquierda de la televisión para encenderla. A continuación, pulse uno de los botones con número del mando a distancia para ver la pantalla. Esto puede tardar unos instantes.

Para poner el aparato en Espera, pulse en el mando a distancia. Para ver la televisión, vuelva a pulsar o cualquiera de los botones numéricos. La imagen puede tardar unos pocos segundos en aparecer. La Espera debe utilizarse solamente durante periodos de tiempo cortos.

Para preparar el televisor necesitará ahora utilizar los menús en la pantalla. Pulse el botón **MENU** en el mando a distancia para ver los menús.

La barra de menús en la parte superior de las pantallas mostrará cinco tópicos diferentes mostrados en símbolos. Debido a que cada símbolo se selecciona pulsando el botón o en el mando a distancia, sus opciones respectivas aparecerán más abajo.

Para utilizar las opciones pulse el botón en el mando a distancia para desplazarse hacia abajo por las mismas y **OK**, o para seleccionar la opción requerida. Siga las instrucciones en la pantalla. Las funciones de cada menú se describen en detalle en el manual.

## Utilización de los mandos y conexiones

Para modificar el volumen, pulse .

Para cambiar la posición del programa, pulse .

Pulse **MENU** y o , o para controlar las opciones de sonido y de imagen.

Pulse **MENU** para acabar.

Cuando conecte un equipo de sonido monoaural a la **EXT5**, conecte la salida de audio del equipo al conector hembra L/Mono del televisor.

Para seleccionar la Entrada pulse hasta que la visualización muestre **EXT5** como se describe en la página 84. El televisor automáticamente detectará el tipo de señal.

Consulte siempre el manual del propietario del equipo a conectar para ver detalles completos.

**Atención:** la inserción de la clavija de auricular apagará el sonido de todos los altavoces.

# Sintonización del televisor utilizando Ajuste rápido, Ordenación de programas

Antes de iniciar la Sintonización automática, ponga su descodificador y aparato de vídeo (VCR) en **Espera** si están conectados. Para la puesta a punto de la televisión, utilice los botones del control remoto como se indica en la página 71.

- 1 Pulse el botón de encendido. Aparecerá la pantalla **Quick setup**.



- 2 Utilizando **<** o **>** seleccione su idioma y luego pulse **OK**.
- 3 Luego pulse **<** o **>** para seleccionar su país y pulse **OK**.
- 4 Su **Sistema** habrá sido seleccionado, si hay una selección, pulse **>** para seleccionar de entre los sistemas visualizados.

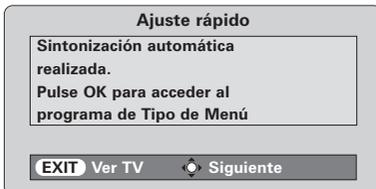
**B/G** – Europa Continental, **I** – Reino Unido  
**D/K** – Europa Oriental, **L1**, **L2** – Francia

- 5 Para comenzar la **Sintonización auto.** pulse **OK**.



- 6 Comenzará la búsqueda de todas las estaciones disponibles. La barra de deslizamiento se moverá por la línea a medida que la búsqueda progrese.

**Debe permitir que el televisor termine la búsqueda.**



Cuando se haya completado la búsqueda, la TV seleccionará automáticamente la posición de programa 1. Puede que no sea una imagen clara o que la sintonía sea débil y, por esa razón, se puede cambiar el orden de cadenas utilizando **Ordenar programas** que aparecerá en la pantalla de Instalación rápida.

- 7 Pulse **OK** para seleccionar **Ordenar programas**.
- 8 Con la lista de estaciones ahora mostrada utilice **∨** o **∧** para hacer resaltar la estación que quiere mover y pulse **>**.

La estación seleccionada se moverá a la derecha de la pantalla.



- 9 Utilice **∨** o **∧** para moverse por la lista a la posición que prefiera. Al hacer esto las otras estaciones se moverán para dejar lugar libre.

Pulse **<** para almacenar su elección.

Repita según sea necesario y luego pulse **EXIT**.

Si el televisor no se puede conectar a un video/decodificador con un cable SCART o si se requiere una estación en otro **sistema**, utilice **Sintonización manual** para asignar una posición de programa. *Vea la página 76.*

# Sintonización manual

El televisor se podrá sintonizar a mano utilizando **Sintonización manual**. Por ejemplo: si el televisor no se puede conectar a un video/decodificador con un cable SCART o para sintonizar una estación en otro **Sistema** (vea la página 75).

Utilice < y > para moverse por la pantalla y seleccionar cualquiera de estas opciones de Sintonización manual.

Programa	Sistema	Sistema de color	Saltar programa	Canal	Búsqueda	Sintoniz. manual precisa	Cadena

Programa: El número que debe pulsarse en el mando a distancia.  
 Sistema: Especifico de ciertos zonas. *Vea la página 75.*  
 Sistema de color: Se ha establecido en fábrica como Auto y sólo debe cambiarse si se presentan problemas, es decir, NTSC input de una fuente externa.  
 Saltar programa: \* significa que no se ha almacenado nada o que la facilidad de skip el canal está activada. *Vea la página 77.*  
 Canal: El número de canal en el que una estación está emitiendo.  
 Búsqueda: Búsqueda hacia arriba y hacia abajo de una señal.  
 Sintoniz. manual precisa: Sólo se utiliza si existe una señal de interferencia/débil. *Vea la página 87.*  
 Cadena: Identificación de la estación. Utilice los botones ^ o v < o > para introducir un máximo de siete caracteres.

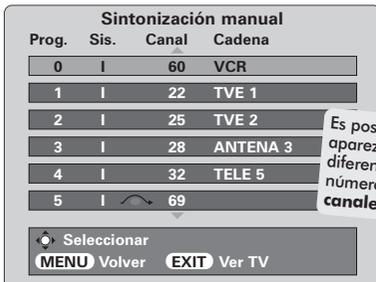
Para asignar una posición de programa en el televisor para un decodificador y una videgrabadora: encienda el decodificador, introduzca una cinta pregrabada en el video y pulse PLAY, luego sintonice a mano.

Español

- 1 Pulse **MENU** y utilizando < o > seleccione el menú **CONFIGURACIÓN**, con v resalte **Sintonización manual**, pulse **OK** para seleccionar.



- 2 Utilice ^ o v para resaltar la posición de programa requerida, por ej. sugerimos **Prog. 0** para un video.



- 3 Pulse **OK** to select. para seleccionar. Si se salta el programa, **Saltar programa** debe eliminarse antes de almacenar.



- 4 Pulse > para seleccionar **Sistema** y utilice ^ o v para cambiar (en caso de ser necesario, vea la página 75).

- 5 Pulse después > para seleccionar **Búsqueda**.

- 6 Pulse ^ o v para iniciar la búsqueda. Aparecerá **Búsqueda** y el televisor mostrará los números de los canales.



- 7 Cada señal aparecerá en el televisor, si no es su grabadora de video, vuelva a pulsar ^ o v para reiniciar la búsqueda.

# Sintonización manual continuación

## Omisión de programas

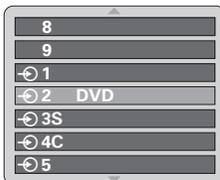
- 8** Cuando se encuentre la señal de su grabadora de vídeo, pulse **>** para pasar a **Cadena**. Con **^**, **v**, **<** y **>** introduzca los caracteres requeridos, por ej. **VCR**.



- 9** Pulse **OK** para almacenar.
- 10** Repita para cada **posición de programa** que quiera sintonizar o pulse **MENU** para volver a la lista de canales y seleccionar el siguiente número a sintonizar.
- 11** Pulse **EXIT** cuando haya acabado.
- 12** Para nombrar equipos externos, por ej. DVD en EXT2, pulse **↻** para seleccionar **EXT2**, luego seleccione **Ajuste manual** del menú **CONFIGURACIÓN**.
- 13** Pulse **>** para seleccionar **Etiqueta** y luego utilizando **^**, **v**, **<** y **>** introduzca los caracteres requeridos.



- 14** Si en cualquier momento se pulsa **OK** aparecerá una lista en la pantalla que muestra todos los programas almacenados y los equipos externos. Utilice **^** y **v** para resaltar y **OK** para seleccionar.

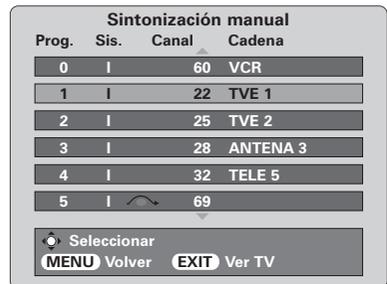


**ADVERTENCIA** Este televisor tiene entrada de canal directa si se conocen los números de los canales. Seleccione la pantalla **Sintonización manual** en el **Paso 3**. Introduzca el **Número de programa**, el **Sistema**, y luego el número del **Canal**. Pulse **OK** para almacenar.

### Omisión de programas

Para evitar que se vean ciertos programas, se puede saltar la posición de programa. Debe eliminarse el control remoto ya que los canales todavía se encontrarán disponibles utilizando **^** y **v**. La televisión se puede ver entonces de manera normal utilizando los mandos de la parte lateral, pero la televisión no mostrará la posición de programa saltado.

- 1** Seleccione **Sintonización manual** en el menú **Configuración**.



- 2** Utilice **^** o **v** para resaltar la posición del programa que hay que omitir y pulse **OK** para seleccionar.
- 3** Pulse **>** para seleccionar **Saltar programa**.
- 4** Utilice **^** o **v** para activar **Saltar programa**. Pulse **OK**.

en la pantalla indica una posición de programa omitida.



- 5** Pulse **MENU** y repita desde el **Paso 2** o pulse **EXIT**.

Cada posición de programa debe seleccionarse *individualmente*. Para desactivar **Saltar programa**, repita el procedimiento para cada posición.

Las posiciones de programa saltadas **no pueden** seleccionarse con **P▲ (^)**, **P▼ (v)** ni tampoco con los mandos de la parte lateral de la TV, pero sí **pueden** accederse a través de los botones con número del control remoto.

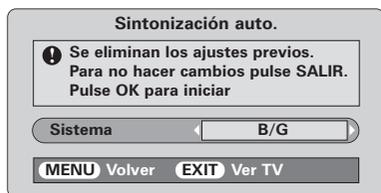
# Sintonización automática, mandos generales, indicación de la hora, bloqueo del panel

## Utilización de la Sintonización auto.

- 1 Para preparar el televisor utilizando **Sintonización auto.** pulse **MENU** y utilice **< o >** para seleccionar el menú **CONFIGURACIÓN**.



- 2 Pulse **▼** para resaltar **Idioma** y **< o >** para seleccionar.
- 3 Utilizando **▼** resalte **País**, luego **< o >** para seleccionar. El televisor se sintonizará ahora a las estaciones para su país.
- 4 Pulse **▼** para resaltar **Sintonización auto.** y luego pulse **OK**.



- 5 Su **Sistema** habrá sido seleccionado, si hay una selección, pulse **< o >** para seleccionar de entre los sistemas visualizados, luego pulse **OK**.

**B/G** – Europe Continental, **I** – Reino Unido  
**D/K** – Europe Oriental, **L1, L2** – Francia

### Debe permitir que el televisor termine la búsqueda.

Una vez que la búsqueda ha terminado el televisor automáticamente seleccionará la posición de programa 1. Ésta podría no ser una imagen clara y se podrá cambiar el orden de las estaciones utilizando **Ordenar programas**. *Vea la página 75.*

## Selección de las posiciones de programa

Para seleccionar la posición de un programa, utilice los botones numerados del mando a distancia.

Para las posiciones de programa *por debajo* 10, utilice 0 y el número requerido, *por ej.* 01 para la posición de programa 1.

Las posiciones de los programas pueden seleccionarse también utilizando **P▲ (▲)** y **P▼ (▼)**.

Para volver a la posición de programa anterior pulse **⏪**.

Para visualizar información en pantalla, es decir, posición de programa, modo de entrada o señal mono/estéreo, pulse **CALL**.

## Indicación de la hora

La función de visualización de la hora permite ver la hora actual (teletexto) en la pantalla de TV.

Pulse **@/☒** mientras ve una emisión normal de televisión para ver una indicación de la hora de la emisora. Permanecerá en la pantalla durante unos 5 segundos.

## Bloqueo del panel

El **Bloqueo de panel** desactiva los botones de la parte lateral de la televisión. Pueden utilizarse todos los demás botones del mando a distancia.

- 1 En el menú **FUNCIÓN** seleccione **Bloqueo panel** y elija **Encendido** o **Apagado** utilizando **< o >**.



Cuando **Bloqueo del panel** esté **activado**, aparecerá un recordatorio cuando se pulse cualquiera de los botones del panel lateral. Una vez se haya apagado la televisión, **SOLO** se puede salir en espera utilizando el control remoto.

# Mandos de sonido, Procesador de sonido BBE®, transmisiones estereofónicas/bilingües

## Mandos del sonido

### Volumen

Pulse  $\triangleleft$  (◀) o  $\triangleleft + (\triangleright)$  para ajustar el volumen.

### Desactivación del sonido

Pulse  $\times$  una vez para desconectar el sonido y vuelva a pulsarlo para anularlo.

### Amplificación de graves – para mejorar la profundidad de sonido

Pulse  $\updownarrow$  y luego  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para ajustar el efecto. La diferencia sólo será apreciable en el sonido con graves fuertes. Vuelva a pulsar  $\updownarrow$  para desactivar la Amplificación de graves.

Cuando se conecte un Super Woofer activo (a la conexión de Salida Woofer que se encuentra en la parte trasera de la televisión), la pulsación de  $\updownarrow$  no lo controlará únicamente si se elige **Woofer Ext.** Seleccione **Conexión AV** del menú **CONFIGURACIÓN**, pulse  $\vee$  hasta que **Woofer** quede seleccionado y, a continuación, pulse  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para escoger **Ext.**

## Graves, agudos y balance



**1** Pulse **MENU** y  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para seleccionar la opción **SONIDO**.

**2** Pulse  $\vee$  para resaltar **Graves**, **Agudos** o **Balance** y  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para cambiar el ajuste.

Al conectar a una unidad Hi-Fi, ajuste la opción **Altavoz** a **Apagado**. A continuación, seleccione **Fijo** o **Variable** para la **Salida Audio** del menú **Conexión AV**.

## Procesador de sonido BBE®

**BBE proporciona un sonido más natural, mejora la claridad de las voces y aumenta la gama dinámica de la música.**

**1** Pulse **MENU** y seleccione el menú **SONIDO**.

Utilice  $\wedge$  o  $\vee$  para seleccionar **BBE** y, a continuación, pulse  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para seleccionar **Encendido** o **Apagado**.



**OBSERVACION:** Licenciado de BBE Sound, Inc. sobre el número USP4638258, 5510752 y 5736897. BBE y el símbolo de BBE son marcas registradas de BBE Sound, Inc.

## Transmisiones estereofónicas y bilingües

Si se están transmitiendo emisiones estereofónicas o en dos idiomas, aparecerá en la pantalla la palabra **Estéreo** o **Dual**, cada vez que se cambian las posiciones de los programas, desapareciendo después de unos pocos segundos. Si la emisión no es estéreo, aparecerá la palabra **Mono**.

**Estéreo...** Pulse  $\odot$ /I/II para seleccionar **Estéreo** or **Mono**.

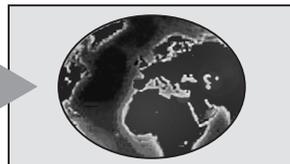
**Bilingüe...** Las transmisiones bilingües son raras. Si se transmiten, aparecerá la palabra **Dual**. Elija el número de programa requerido y, si aparece la palabra **Dual**, pulse  $\odot$ /I/II para seleccionar **Dual 1**, **Dual 2** o **Mono**.

# Viendo TV en pantalla ancha

Dependiendo del tipo de transmisión que está teniendo lugar, los programas se podrán ver en varios formatos. Pulse el botón  varias veces para seleccionar entre **Super Live**, **Cine**, **Subtítulo**, **14:9**, **Panorámico** y **4:3**. Sírvase notar: Cuando se pulsa el botón **MENU** cambiará la consigna del tamaño de la imagen mientras los menús estén **ACTIVADOS** en la pantalla. Esto es para asegurar que los menús no aparezcan por encima de los bordes del área de visión.

## **SUPER LIVE**

Este ajuste ampliará la imagen para que sea igual al tamaño de la pantalla extendiéndola horizontalmente, al tiempo que se mantienen las proporciones correctas en el centro de la imagen. Es posible que se produzca cierta distorsión.



## **CINE**

Cuando se vean películas/cintas de vídeo en formato "letterbox", esta consigna eliminará o reducirá las barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla haciendo uso de zoom in y seleccionando la imagen sin distorsión.



Español

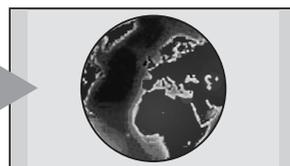
## **SUBTÍTULO**

Cuando se incluyen subtítulos en una transmisión en formato "letterbox", esta consigna alzará la imagen para asegurar que se visualice todo el texto.



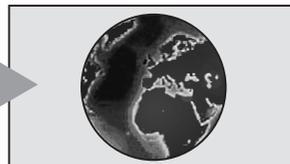
## **14:9**

Utilice esta consigna cuando vea una transmisión 14:9.



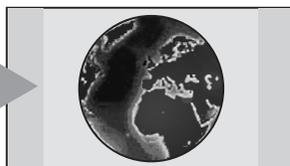
## **PANORÁMICO**

Utilice esta consigna cuando vea un DVD en pantalla ancha, una cinta de vídeo en pantalla ancha o una transmisión 16:9 (cuando esté disponible). Debido a la diversidad de formatos de pantalla ancha (16:9, 14:9, 20:9, etc.) se podrán ver barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla.



## **4:3**

Utilice esta consigna para ver una transmisión 4:3 verdadera.



Utilizar las funciones especiales para cambiar el tamaño de la imagen visualizada (es decir, cambiar la relación altura/ancho) con el propósito de exhibición pública o beneficio comercial puede infringir leyes de derecho de propiedad.

# Mandos de la imagen

## Posición de la imagen

La posición de la imagen se puede ajustar para adecuarse a las preferencias personales y puede resultar especialmente útil para entradas externas.

- 1 En el menú **CONFIGURACIÓN** pulse **▼** hasta que se resalte **Imagen tamaño/posición**.

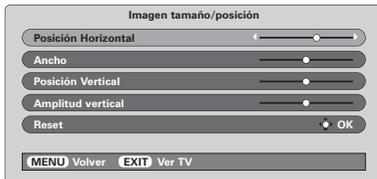


- 2 Pulse **OK** para ver las opciones disponibles para el formato de imagen que se ha seleccionado.

- 3 Pulse **▲** y **▼** para seleccionar una opción, luego **◀** o **▶** para ajustar las consignas.

Las opciones cambiarán dependiendo del formato de pantalla ancha seleccionado y al ver equipos conectados.

En **Cine**:



Para volver a los ajustes de fábrica originales, seleccione **Reset** en el menú **Imagen tamaño/posición** y pulse **OK**.

## Preferencias de imágenes

Este televisor ofrece la opción de personalizar el estilo de imagen. Pulse **→/←** para ver los diferentes estilos disponibles.

**Modo imagen-1** a **3** son opciones prefijadas y el **Modo imagen-M** almacena sus propios ajustes:

- 1 Seleccione el menú **IMAGEN**.



- 2 Utilice **◀** o **▶** para ajustar el **Contraste**, **Brillo**, **Color**, **Tono** y la **Resolución**.

El **Tono** sólo puede ajustarse en una señal NTSC desde un video NTSC o un reproductor de DVD cuando la televisión está en modo **AUTO** o **color NTSC**.

## DNR – Reducción de Ruido Digital

**DNR** le permite "suavizar" la representación en pantalla de una señal débil para reducir el efecto del ruido.

- 1 Seleccione **DNR** del menú **IMAGEN**. Utilice **◀** o **▶** para ajustar. Existe la posibilidad de que las diferencias no sean siempre perceptibles (para conseguir el mejor resultado utilice ajustes más bajos, ya que la calidad de la imagen puede perderse si el ajuste es demasiado alto).

## Intensificación de los colores oscuros

**Intensificación de los colores oscuros** incrementa la intensidad de las áreas oscuras de la imagen, lo que mejora la definición.

- 1 En el menú **IMAGEN** pulse **▼** hasta que se resalte **Ajuste negro**.
- 2 Pulse **◀** o **▶** para seleccionar entre **Encendido** y **Apagado**. El efecto depende de la transmisión y es más perceptible en colores oscuros.



# Mandos de la imagen continuación

## Temperatura color

**Temperatura color** incrementa la "calidez" o el "frío" de una imagen incrementando el tono rojo o azul.

- 1 En el menú **IMAGEN** pulse  $\nabla$  hasta que se resalte **Temperatura color**.
- 2 Pulse  $\langle \rangle$  para seleccionar entre **Normal**, **Cálido** y **Suave** según su preferencia.

## Formato automático (Pantalla ancha)

Cuando este televisor recibe una imagen en pantalla ancha verdadera y **Formato auto.** está **Encendido**, la imagen se visualizará automáticamente en formato de pantalla ancha, sin importar la consigna anterior del televisor.

- 1 Seleccione **Formato auto.** del menú **FUNCIÓN** y luego seleccione **Encendido** o **Apagado**.



## Pantalla gris

Cuando se seleccione **Pantalla gris**, la pantalla se volverá gris y el sonido se desactivará cuando no se reciba ninguna señal.

- 1 En el menú **FUNCIÓN**, pulse  $\nabla$  para seleccionar **Pantalla gris**.
- 2 Pulse  $\langle \rangle$  para seleccionar **Encendido** o **Apagado**.

## Cambio de imagen

**Cambio de imagen** mueve continuamente la imagen de la pantalla en incrementos de un minuto para minimizar la retención de imágenes fijas.

- 1 En el menú **FUNCIÓN** pulse  $\nabla$  hasta que se resalte **Duración**.



- 2 Pulse **OK** para seleccionar, luego  $\nabla$  para seleccionar **Cambio de imagen**.
- 3 Pulse  $\langle \rangle$  para seleccionar **Encendido** o **Apagado**.



## Ajuste del panel lateral

La función de **Panel Lateral** hace más clara u oscura la banda de cada lado de la pantalla en formato 4:3 o 14:9. Si se utilizan altos niveles de brillo en la imagen que se muestra, el ajuste gris medio (nivel 2) ayudará a evitar la retención de imagen de las barras laterales.

- 1 Seleccione **Duración** del menú **FUNCIÓN**, a continuación pulse  $\nabla$  hasta que se resalte **Panel Lateral**.
- 2 Pulse  $\langle \rangle$  para ajustar.

# Mandos de la imagen continuación,

## Temporizador

### Inversa

**Inversa** puede ayudar a eliminar la retención de una imagen en la pantalla invirtiendo temporalmente la imagen.

- 1 Seleccione **Duración** del menú **FUNCIÓN**, a continuación pulse **▼** para seleccionar **Inversa**.



- 2 Pulse **OK**, la imagen que aparece en la pantalla se invertirá. La pantalla volverá a su posición normal pulsando cualquier botón.

### Patrón de blanco

La característica **Patrón de blanco** puede ayudar en la eliminación de una continua retención de imagen sustituyendo temporalmente la imagen que aparece con una pantalla en blanco.

- 1 Seleccione **Duración** del menú **FUNCIÓN**, a continuación pulse **▼** para seleccionar **Patrón de blanco**.
- 2 Pulse **OK**, la imagen que aparece en la pantalla será sustituida por una pantalla en blanco. La pantalla volverá a su posición normal pulsando cualquier botón.

### El temporizador

El televisor puede ser consignado para **Activación** o **Desactivación** automático después de un cierto tiempo.

- 1 Pulse **MENU** y luego **<** o **>** para seleccionar el menú **TEMPORIZADOR**.



- 2 Pulse **▼** para seleccionar **Temporizador activación** o **desactivación**. Utilice los botones de números para fijar el tiempo requerido. Por ejemplo, para apagar el televisor en una hora y media introduzca 01:30, a utilice **>** para incrementar/disminuir en incrementos de 30 minutos.
- 3 Si está consignando el **Temporizador a desactivación**, pulse **EXIT** para terminar. Si está consignando el **Temporizador a activación**, pulse **▼** para seleccionar la **Posición temporizador**, introduzca el número de posición del programa requerido y luego pulse **⏻** para poner el televisor en Espera. El indicador VERDE de Temporizador activado en el frente del televisor estará ahora encendido.

Cualquier equipo conectado con cables SCART también se debe poner en Espera para impedir que se visualicen al activarse el temporizador.

Una vez que se ha consignado el **Temporizador a activación** el televisor se podrá encender en cualquier momento pulsando **⏻**. El indicador verde de Temporizador activado permanecerá encendido hasta que haya pasado el periodo de tiempo fijado cuando el televisor pasará al canal seleccionado. Esta característica puede ayudar a evitar que se pierdan programas favoritos.

- 4 Para cancelar **Temporizador activación**, introduzca cero en cada posición, incluyendo la posición del programa.

# Selección de entradas y conexiones AV

Definición de los conectores hembra de ENTRADA y SALIDA de modo que el televisor reconozca el equipo conectado. Vea la página 72 para tener una visión clara de las recomendaciones de las conexiones en la parte trasera.

La mayoría de las grabadoras de vídeo y de los decodificadores envían una señal por el cable SCART para conmutar el televisor al conector hembra de *Entrada* correcto. Alternativamente, pulse el botón de selección de fuente externa  $\odot$  hasta que aparezca la imagen procedente del equipo conectado. Este botón debe ser utilizado para ver el equipo conectado utilizando la ENTRADA DE VIDEO COMPONENTE (EXT4).

Una **S** en pantalla, p.ej.  $\odot$ 3S (EXT 3S), indica que la entrada está ajustada para una señal de S-Video.

## Selección de entradas

Utilice la Selección de entradas si el televisor no se conmuta automáticamente.

- 1 Pulse  $\odot$  para seleccionar  $\odot$ 1,  $\odot$ 2,  $\odot$ 3S,  $\odot$ 4C,  $\odot$ 5 (EXT1-5) o PC.

EXT4C cuenta con capacidad de alta definición para su utilización con cualquier fuente 1080i.

El PC muestra un ordenador conectado a la *Entrada RGB/PC* en la parte trasera de la televisión.

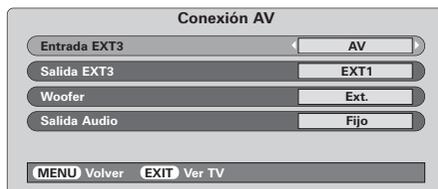
- 2 Para volver al modo TV vuelva a pulsar  $\odot$  o uno de los botones numerados.

## Selección de la señal de ENTRADA

Esto especifica el tipo de señal que entra a los SCART 3 (EXT3) en la parte trasera del televisor. Sírvase remitirse a las instrucciones del fabricante para los equipos conectados.

- 1 En el menú **CONFIGURACIÓN** pulse  $\vee$  hasta que se resalte **Conexión AV**, luego pulse **OK**. Con  $\langle$  y  $\rangle$  seleccione ya sea **AV** o **S-VIDEO** como la *entrada* requerida para **EXT3**.

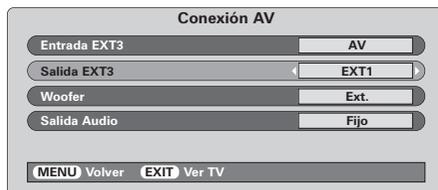
Si falta el color, pruebe el ajuste alternativo.



## Selección de la señal de SALIDA para SCART 3

Esto permite que la selección de la fuente *salga* por SCART 3. Por ejemplo, para grabar transmisiones en estéreo a partir de un decodificador estéreo – conecte un decodificador estéreo a SCART 1 y un VCR estéreo a SCART 3, a continuación seleccione **EXT1** como la **salida de EXT3**. La señal recibida por SCART 1 saldrá directamente por SCART 3.

- 1 Seleccione **Conexión AV**.



- 2 Utilice  $\langle$  o  $\rangle$  para cambiar la opción de **Salida EXT3**:

**TV** = La última selección de programa de televisión.

**Monitor** = La imagen en pantalla.

**EXT1** = La imagen del equipo conectado a SCART 1.

**EXT2** = La imagen del equipo conectado a SCART 2.

**EXT5** = La imagen del equipo conectado a los enchufes de entrada laterales.

# Teletexto – preparación, información general, modo Automático

Esta TV tiene una memoria de teletexto de múltiples páginas, la cual lleva algunos momentos para cargar. Ofrece dos **Modos** de visualizar el texto – **Auto**, visualizará **Fastext**, si está disponible. **LISTA** almacenará sus cuatro páginas favoritas.

## Selección de modos

El conjunto de caracteres de teletexto será elegido de forma automática mediante la configuración de idioma del menú **CONFIGURACIÓN**.

- 1 Seleccione **Teletexto** en el menú **FUNCIÓN**.
- 2 Con < o > elija **Auto**, o **LISTA**, luego pulse **EXIT**.



## Información de teletexto

### El botón / :

Para ver el teletexto, pulse / . Vuelva a pulsarlo para superponer el teletexto a la imagen de la emisión normal y púlselo otra vez para volver a la imagen normal. Los programas no pueden cambiarse hasta que se cancele el teletexto.

La primera página de texto que se muestra será la página inicial.

En modo **Auto**, ésta presenta los temas principales disponibles y sus números de página correspondientes.

En modo **LISTA** ésta presenta el número de página que esté almacenado actualmente en el botón **ROJO**.

En cualquier modo puede accederse a cualquier página de teletexto introduciendo el número de página de 3 dígitos utilizando los botones numerados, pulsando los botones de color o pulsando **P ▲** (▲) para avanzar a la página siguiente y **P ▼** (▼) para volver a la página anterior.

## Subpáginas

Si hay subpáginas, se cargarán automáticamente en la memoria sin cambiar la página de la memoria.

Para acceder a las sub-páginas, pulse  (◀) y, a continuación, utilice ▲ y ▼ para verlas. Aparecerá una barra con números en el lateral de la pantalla.

La subpágina que esté viendo será resaltada y, a medida que el televisor cargue subpáginas adicionales, cambiará el color de los números indicando que se han cargado esas páginas.

Estas subpáginas permanecerán disponibles para ser vistas hasta que se elija otra página o, en el modo normal del televisor, hasta que se cambie el canal.

## Navegación por las páginas utilizando Automático

Si está disponible **Fastext**, aparecerán cuatro títulos en color en la base de la pantalla.

Para acceder a uno de los cuatro temas dados, pulse el botón de color correspondiente del mando a distancia.

Para más información sobre su(s) sistema(s) de texto en particular, vea la página de índice del teletexto de la emisora o consulte con el vendedor local de Toshiba.

# Teletexto continuación

## – modo LISTA, botones de mando

A continuación se da una guía de las funciones de los botones de teletexto del mando a distancia.

### Navegación por las páginas utilizando LISTA

Las cuatro opciones de color en la parte inferior de la pantalla son los números 100, 200, 300 y 400, que han sido programados en la memoria del televisor. Para ver estas páginas, pulse los botones de color correspondientes.

Para *cambiar* estas páginas almacenadas, pulse el botón de color correspondiente e introduzca el número de 3 dígitos. Este número cambiará en la parte superior izquierda de la pantalla y en el resalte en color.

Pulse **OK** para almacenarlo. Las barras de la parte inferior de la pantalla parpadearán en blanco. **Siempre que se pulse OK se almacenarán los cuatro números de página que aparezcan en la parte inferior y se perderán los anteriores.**

Si no pulsa **OK**, se olvidará la selección cuando se cancele el teletexto.

Pueden verse otras páginas introduciendo el número de página de 3 dígitos, pero **NO** pulse **OK** o esas páginas quedarán almacenadas.

 Para ver una página de índice/inicial:

#### Auto.

Pulse  para acceder a las páginas de índice. La que aparezca en la pantalla depende de la emisora.

#### LISTA

Pulse  para volver a la página almacenada actualmente en el botón **ROJO**.

 Para ver una página de teletexto:

Pulse  para hacer aparecer en la pantalla el teletexto. Vuelva a pulsarlo para superponer el teletexto sobre una imagen de emisión normal. Vuelva a pulsarlo para volver a la imagen de televisión normal. No pueden cambiarse los programas hasta que vuelva a TV normal.

 Para acceder a las subpáginas:

Para utilizar con  o  para ver las subpáginas cuando existan.

 Para revelar un texto oculto:

Para descubrir las soluciones de las páginas de adivinanzas y entretenimientos, pulse el botón .

 Para retener una página deseada:

A veces es conveniente *retener* una página de texto. Pulse  y aparecerá  en la parte superior izquierda de la pantalla. La página se mantendrá en la pantalla hasta que se vuelva a pulsar el botón.

 Para aumentar el tamaño de presentación del teletexto:

Pulse una vez  para aumentar la mitad superior de la página y vuelva a pulsarlo para aumentar la mitad inferior de la página. Vuelva a pulsarlo para volver al tamaño normal.

 Para seleccionar una página mientras se ve una página normal:

Introduzca el número de la página y luego pulse , y aparecerá en la pantalla una imagen normal. El televisor indicará cuándo está presente la página indicando el número de página en la parte superior de la pantalla. Pulse  para ver la página.

*Para hacer aparecer noticias de última hora:*

Seleccione la página de noticias de última hora para el servicio de teletexto elegido (vea la página de índice del servicio de teletexto). Pulse . Las noticias de última hora aparecerán en la pantalla a medida que se emiten. Vuelva a pulsar  para cancelar la presentación.

**La página de noticias de última hora debe cancelarse antes de cambiar de programa.**

 **Recuerde cancelar el teletexto antes de cambiar de canal: pulse dos veces el botón .**

# Preguntas y Respuestas

A continuación se dan las respuestas a algunas de las consultas más comunes.  
Para más información, visite [www.toshiba.co.uk](http://www.toshiba.co.uk)

**P** ¿Por qué no hay sonido o imagen?

**R** Compruebe que el interruptor de la red está conectado y compruebe todas las conexiones. Compruebe que el televisor no está en modo de espera.

**P** Hay imagen, pero ¿por qué tiene poco o ningún color?

**R** Cuando se utiliza una fuente **externa**, por ejemplo una cinta de vídeo de mala calidad, si tiene poco o ningún color, pueden conseguirse mejoras algunas veces. El color se ajusta en fábrica en **Auto.** para ver automáticamente el mejor color.

Para comprobar que tiene el mejor color:

- 1 Con la fuente externa en funcionamiento, seleccione **Ajuste manual** del menú **CONFIGURACIÓN**.



- 2 Con ▲ o ▼ elija entre **Auto.**, **PAL**, **SECAM**, **NTSC 4.43** o **3.58**.

**P** ¿Qué otra cosa puede ser la causa de una mala imagen?

**R** Interferencias o una señal débil. Pruebe una estación de TV diferente. La **Sintonización manual precisa** puede ayudar.

- 1 Seleccione el menú **Sintonización manual**. Resalte la estación y pulse **OK**. Utilice ► para seleccionar **Sintoniz. manual precisa**.



- 2 Utilizando ▲ o ▼, ajuste para obtener la mejor imagen y el mejor sonido. Pulse **OK** y luego **EXIT**.

**P** ¿Por qué no aparece en la pantalla el vídeo/DVD que se está reproduciendo?

**R** Asegúrese de que la grabadora de vídeo o el reproductor de DVD está conectado al televisor como se muestra en la página 72, y luego seleccione la entrada correcta pulsando ⏪.

**P** ¿Por qué hay una buena imagen de vídeo pero no hay sonido?

**R** Compruebe la conexión del cable SCART.

**P** ¿Por qué hay imagen pero no hay sonido?

**R** Compruebe que no se ha bajado el volumen ni se ha seleccionado la desactivación del sonido.

**P** ¿Por qué está la imagen de VCR/DVD en blanco y negro?

**R** Compruebe que se ha elegido la **entrada** has correcta, **S-VIDEO** o **AV**. Vea **Conexión AV**.

**P** ¿Por qué no funcionan los mandos de la parte lateral de la TV?

**R** Compruebe que **Bloqueo panel** no está **Encendido**.

**P** ¿Por qué hay un mensaje permanentemente en la pantalla?

**R** Elimínelo pulsando **CALL**.

**P** ¿Por qué no funciona el mando a distancia?

**R** Compruebe que el conmutador lateral del mando a distancia está en modo TV. Compruebe que las pilas no se han agotado ni están colocadas incorrectamente.

**P** ¿Por qué no suena mi equipo de sonido conectado?

**R** Compruebe que la opción **Altavoz** del menú **Sonido** se encuentra en **Apagado**.

# Preguntas y Respuestas continuación

**P** ¿Por qué hay problemas con el teletexto?

**R** El buen funcionamiento del texto depende de una señal de la emisora buena y fuerte. Esto exige normalmente una antena en el tejado o en el desván. Si el texto es ilegible o está mutilado, compruebe la antena. Vaya a la página de *índice principal* principal del servicio de teletexto y busque la *Guía del Usuario*. Esta explicará el funcionamiento básico del teletexto con cierto detalle. Si se necesita más información sobre como utilizar el texto, vea la sección de teletexto.

**P** ¿Por qué no hay subpáginas de teletexto?

**R** No se está emitiendo ninguna o no se han cargado todavía. Pulse el botón  para acceder a ellas. (Vea la sección de teletexto).

**P** ¿Por qué están mal los colores cuando se reproduce una fuente NTSC?

**R** Conecte la fuente por medio de un cable SCART y haga funcionar. Seleccione **Ajuste manual** del menú **CONFIGURACIÓN**.



- 1 Ponga el Color en **Auto.** y salga.
- 2 Vaya al menú **IMAGEN** y ajuste el tono.

## TOSHIBA

### DECLARACION DE CONFORMIDAD CON NORMAS, EXPEDIDO POR EL FABRICANTE

El que suscribe: **TOSHIBA INFORMATION SYSTEMS (U.K.) LIMITED** (Nombre del fabricante)  
Consumer Products Division, European Service Centre, Admiralty Way, Camberley, Surrey,  
GU15 3DT England (Razón social)

declara, bajo su propia responsabilidad, que el Equipo: **TELEVISOR EN COLOR** Fabricado por: **TOSHIBA INFORMATION SYSTEMS (U.K.) LTD**  
En (Estado o zona geográfica): **UNITED KINGDOM** Marca: **TOSHIBA**

Modelos: **42WP46X**

Objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente:  
Artículo 9.2 del Reglamento Técnico del servicio de Difusión de Televisión, aprobado en el R.D. 1160/89.

Anexo V del Reglamento sobre perturbaciones Radioeléctricas aprobado en R.D. 138/89.

Exigencias de seguridad del material eléctrico destinado a ser utilizado en determinados límites de tensión, aprobado en el R.D. 7/1988.

Hecho en **PLYMOUTH** (Lugar y fecha)

(Firma)

**R. J. PHILLIPS**  
(Nombre y apellidos)

**QUALITY AND SAFETY MANAGER**  
(Cargo)

### Limpieza de la pantalla y de la caja...

Desconecte la alimentación, limpie la pantalla y la caja con un paño suave y seco. Le recomendamos que no utilice ninguna cera o disolvente patentado en la pantalla o la caja ya que podría causar daños.

### Eliminación...

La lámpara fluorescente de cátodo frío en el panel de VCL contiene una pequeña cantidad de mercurio. Cuando el aparato llegue al final de su vida útil, deshágase de él de acuerdo con las Disposiciones del Gobierno Local o en un centro de reciclaje.

# Especificaciones y accesorios

## Sistemas de emisión/canales

PAL-I	UHF UK21-UK69
PAL-B/G	UHF E21-E69 VHF E2-E12, S1-S41
SECAM-L	UHF F21-F69 VHF F1-F10, B-Q
SECAM-D/K	UHF R21-R69 VHF R1-R12

**Entrada de video** PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43

## Conexiones externas

EXT1	Entrada	SCART 21 patillas	RGB, A/V
EXT2	Entrada	SCART 21 patillas	RGB, A/V
EXT3	Entrada/Salida	SCART 21 patillas	A/V, S-video salida seleccionable
EXT4	Entrada	Jacks Fono	Y, P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> , P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> Alta definición 1080i Barrido progresivo Audio L + R
EXT5	Entrada (lateral)	4 patillas Jack Fono Jacks Fono	S-video Video Audio L + R
PC	Entrada Entrada	Mini D-sub 15 pins Jacks estéreo 3,5 mm	Señal analógica RGB A/V
Salida Audio Fija/Variable	Jacks Fono	Audio L + R	
Salida a Super Woofer Activo	Toma fono		

<b>Posiciones de programa</b>	100
<b>Estéreo</b>	Nícam Sistema de 2 portadoras
<b>Tamaño de pantalla visible</b> (aprox.)	105 cm
<b>Pantalla</b>	16:9
<b>Salida de sonido</b> (para 10% de distorsión)	Principal 10 W + 10 W
<b>Consumo de potencia</b> como se especifica en EN60107-1:1997	370 W
<b>Espera</b> (aprox.)	2 W
<b>Dimensiones</b> (aprox.)	71 cm (Al) 128 cm (An) 14 cm (Pr)
<b>Peso</b> (aprox.)	40 kg
<b>Enchufe del auricular</b>	3,5 mm estéreo
<b>Accesorios</b>	Mando a distancia 2 pilas (UM-4, AAA, IEC R03 1,5V) Clip Cinta de fijación

Bajo licencia de BBE Sound, Inc.



Impreso en papel reciclado. 100% libre de cloro.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited

Quedan reservados todos los derechos

Se prohíbe estrictamente la reproducción parcial o total sin permiso escrito

**Toshiba Information Systems (U.K.) Limited**

Consumer Products Division,

European Service Centre,

Admiralty Way, Camberley,

Surrey, GU15 3DT, RU

La especificación está sujeta a cambio sin previo aviso.

Hecho por Kensa Creative Solutions, Saltash, Cornwall, Inglaterra.